

2015雷鳴遠神父跨國研究計畫
暨系列國際研討會

雷 鳴 遠

L'œuvre
de
Vincent Lebbe

fondements et développements humanistes,
culturels et spirituels

A l'occasion du 75e anniversaire
du décès de Vincent Lebbe

雷鳴遠神父之事蹟
人本、文化、與精神之基礎與發揚
L'œuvre de Vincent LEBBE
fondements et développements
humanistes, culturels et spirituels

日期 Dates

2015年11月27-28日(週五-六)
les vendredi-samedi 27-28 novembre 2015

地點 Lieu

天主教輔仁大學倬章樓DG410聖保祿廳
4F St. Paul Hall (DG410),
Cho-Cheng Building,
Fu-Jen Catholic University

報名連結
Inscription en ligne

<http://goo.gl/forms/pptXJHssuc>

聯絡方式
Contacts

Téléphone : 886-2-29052581
E-mail : G22@mail.fju.edu.tw

口譯
Interprétation

本研討會提供中文法文雙向口譯
Un service d'interprétation bilingue
chinois-français est disponible.



主辦單位 Organisateur :
天主教輔仁大學法國語文學系
Département de langue et culture
françaises, Université catholique Fu-Jen



協辦單位 Co-organisateur :
比利時天主教魯汶大學雷鳴遠研究中心
Centre Vincent Lebbe,
Université catholique de Louvain

學術審查委員會 Comité scientifique :

沈中衡
輔仁大學法文系系主任 FJU

陳方中
輔仁大學天主教史研究中心主任 FJU

Eric de PAYEN
輔仁大學法文系專任副教授 FJU

Paul SERVAIS
魯汶大學教授 UCL

M. François de JAEGHER
比利時雷鳴遠基金會主席

更多資訊 Renseignements :
<http://www.fren.fju.edu.tw>



贊助單位 Colloque soutenu par :
于斌樞機主教天主教人才培育基金管理委員會

財團法人
中法文化教育基金會



雷鳴遠神父 1877 年出生於比利時，歿於 1940 年中國重慶，他創辦兩個亞洲修會「耀漢小兄弟會」及「德來小妹妹會」，同時也建立了兩個歐洲修會「S.A.M.」與「A.F.I.」。2015 年適逢其逝世 75 週年，比利時天主教魯汶大學與天主教輔仁大學聯合發起舉辦兩場研討會，第一場將於 2015 年 11 月 27 與 28 日在台北舉行，而另一場則在 12 月 10 號於比利時魯汶舉行。

這兩場研討會之主要目的在於針對雷神父生平事蹟啟動一系列跨國長期研究計畫。台灣場次的研究方向在於理解雷神父之人本、文化、及精神之基礎與發展，我們將發表對於相關主題的初步認識，並介紹在臺灣可以找到的相關史料文獻。同時我們將介紹雷神父對建立地方修會的貢獻，由四個修會的代表講述實地經歷。若干學者將闡述其現有研究成果，而其他學者將介紹其未來研究方向。

Le Père Frédéric-Vincent LEBBE nait en 1877 à Gand, en Belgique et meurt en 1940 à Chongqing (重慶) en Chine. Il a été l'initiateur de deux fondations en Asie (les Petits Frères de Saint Jean Baptiste et les Petites Sœurs de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus) et de deux fondations européennes (La Société des Auxiliaires des Missions (S.A.M.) et celle des Auxiliaires Féminines Internationales (A.F.I.)). Cette année, en hommage au 75ème anniversaire de sa mort, le centre de recherche Vincent LEBBE à Louvain s'allie au département de français de l'Université Catholique Fu-Jen pour organiser deux colloques, l'un à Taipei à Taiwan les 27 et 28 novembre 2015 et l'autre à Louvain en Belgique le 10 décembre de la même année.

Ces colloques visent à initier un programme de recherche international pluriannuel sur l'œuvre du Père Frédéric-Vincent LEBBE. A Taiwan, notre problématique transversale est : quels en sont les fondements et développements humanistes, culturels et spirituels ? Nous ferons un premier tour d'horizon concernant l'état de nos connaissances sur ce sujet, ainsi que le recensement des archives et documents disponibles à Taiwan. Nous présenterons sa contribution à la création de communautés locales qui sont des acteurs de développement du catholicisme en Chine et à Taiwan. Des représentants des quatre fondations viendront concrétiser notre réflexion par leur expérience de terrain. Certains chercheurs présenteront leurs résultats de recherche existants et d'autres initieront les leurs.

2015年11月27日 (週五)

上午	
8:30	報到
9:00	開幕式貴賓致詞 開幕演說：狄剛榮休總主教
9:45	Paul SERVAIS 比利時天主教魯汶大學哲學人文歷史學院教授 雷鳴遠神父與中國傳教使命 (法文發表)
10:15	丁立偉神父 耶穌會 喚起雷鳴遠神父對現代的影響 (法文發表)
10:30	論壇
11:00	茶敘
11:15	狄百彥 輔仁大學法文系專任副教授 由傳教方法觀察雷鳴遠神父思想 (法文發表)
11:30	薛名珺 文藻外語大學法文系兼任助理教授 益世報，雷鳴遠的行動與記憶
11:45	論壇
12:15	午餐
下午	
13:40	魏揚波 北京中國學中心前主任 雷鳴遠神父與中國式教堂建築 (法文發表)
14:10	論壇
14:25	陳衍志 輔仁大學宗教研究所博士班 論在臺德來小妹妹會修院建築與雷鳴遠神父精神之感通
14:40	洪力行 輔仁大學天主教學術研究院助理研究員 雷鳴遠神父的中文聖樂遺產
14:55	沈中衡 輔仁大學法文系主任 天主教在地化策略之身分認同研究
15:10	論壇
15:25	茶敘
15:40	Amaury DE SAINT-MARTIN 比利時天主教魯汶大學 由越南教會看SAM之貢獻：1945-1975 (法文發表)

16:10	羅文笙 文藻外語大學法文系專任助理教授 SAM與其貢獻之二 (法文發表)
16:25	論壇 未來研究展望
17:30	當日總結

2015年11月28日 (週六)

上午	
8:30	報到
9:00	Raymonde MARTINEAU 加拿大舍魯克大學哲學系副教授 追隨雷鳴遠神父之平信徒 (法文發表)
9:30	YOU, Song Ja 韓國前AFI協會歷史研究計畫成員 AFI與其貢獻之二 (法文發表)
10:00	論壇
10:30	茶敘
10:45	曾麗達修女 德來小妹妹會修女 雷鳴遠神父的精神與價值觀在德來小妹妹會之傳承與實踐
11:30	阮仁才神父 耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父神修綱領&耀漢小兄弟會在台灣的發展
12:15	論壇
12:40	閉幕式
13:00	午餐